

Joachim Klotsche
Hardenbergstr. 8A
D-5880 Lüdenscheid
- Federal Republic
of Germany -
11. März 1990



Private · Personally · Par Avion

Senor Patricio Aylwin
Presidencia
de la Republica de Chile
Presidence Palace
Santiago de Chile

Cher Monsieur Presidente Aylwin!

Mit einem privaten Brief wende ich mich an Sie, Exzellenz. Sehr bedauere ich es, Ihnen nicht auf Spanisch schreiben zu können. Dennoch wünsche ich es mir sehr, dass meine Zeilen tatsächlich in Ihre eigenen Hände gelangen.

Bevor ich mein Anliegen vortrage, möchte ich Ihnen sehr herzlich gratulieren, zu Ihrem Wahlerfolg. Inzwischen wurden Sie vereidigt und haben Ihr hohes Amt angetreten.

Ich wünsche Ihnen, hochverehrter Herr Präsident, alles nur erdenklich Gute, beste Gesundheit, sowie viel Schaffenskraft, zum Wohle ihres Landes, zum Guten aller Menschen dort. "Glückauf", Herr Präsident, für eine stets gute, erfolgreiche Amtszeit! Ich bin kein Fachmann, aber ich denke auch an die geschichtliche Dimension Ihres Amtsantrittes.

Nun möchte ich mich brieflich vorstellen: "Mitteljünger" Industriekaufmann bin ich. Ich arbeite in der Verwaltung eines Elektrowerkes. Im übrigen bin ich verheiratet.

Während meiner freien Stunden lese ich viel über andere Länder, über die Menschen dort, sowie über die führenden Persönlichkeiten dieser Staaten. Aus meinem speziellen Interessensgebiet entwickelte sich mein sinnvolles Hobby: Schon lange befasse ich mich mit dem Sammeln von eigenhändigen Unterschriften von führenden Persönlichkeiten - Damen und Herren - vorwiegend aus dem Bereich der aktiven Politik, aus aller Welt. Ich persönlich hebe mit Politik rein gar nichts zutun. Nun kennen Sie mich näher! Sie wissen es, ich bin ein ganz einfacher Bürger aus der Bundesrepublik Deutschland.

Jetzt, lieber Herr Staatspräsident Aylwin, möchte ich Ihnen meine grosse Bitte vortragen: Darf ich wohl - ausnahmsweise - um Ihren echten, bestimmt handsignierten Namenszug (kein Faksimile) für meine Privat-Sammlung bitten? Gern hätte ich auch Ihr Bild. In erster Linie aber, erbitte ich Ihre handgeschriebene Unterschrift. Mit der Widmung Ihrer Hand-Signatur würden Sie mich besonders erfreuen, Herr Präsident.

- bitte wenden -

- 2 -

Sie, Herr Präsident, sind eine bekannte aufrechte, geradlinige Persönlichkeit von kritischem Intellekt und grösster Aufgeschlossenheit für alle Probleme der Gegenwart, der Zukunft. Sie denken besonders auch an die Jugend. Ich verehere Ihre Persönlichkeit. Allen Menschen ihres Landes gelten meine besonderen Wünsche.

Für's Zuhören, für Ihre Mühe danke ich Ihnen sehr. Auf Ihre positive Antwort freue ich mich sehr!

Bien Monsieur Presidente Aylwin:

best wishes to yourself. Your health.

Muchas gracias.

Very truly yours:
Your Joachim Klopsch.